

# settimana

**SETTIMANALE DI ATTUALITÀ PASTORALE**

N°: 36

Data: 12 ottobre 2008

Pag.: 15

PSEUDO CIPRIANO, *Contro i Giudei*.  
*Introduzione, testo, traduzione e commento* a cura di Norma Boncompagni  
(Biblioteca Patristica 45), EDB, Bologna  
2008, pp. 168, € 16,00.

L'omelia *Adversus Iudaeos*, arbitrariamente attribuita a Cipriano, porta i tratti della lingua e dello stile di Novaziano. Essa fa parte della letteratura cristiana del II-III secolo fortemente polemicizzante col popolo ebraico che non ha accolto il messia Gesù e nello stesso tempo avente come scopo quello di rinsaldare l'identità dei cristiani. Tipico dell'omelia è il tema del testamento e del cambio di volontà del testatore. In conseguenza dell'incredulità dell'erede designato (Israele) Dio lo disereda, assegnando con un "testamento nuovo" la sua eredità ai gentili. L'opera è di alto livello scientifico, col testo greco originale tradotto e commentato con acribia filologica, storica e teologica. Sono testi delicati da maneggiare ma da avere presenti per conoscere le asprezze durissime che hanno portate a esiti fatali il rapporto tra cristiani ed ebrei. Da quei momenti storico-teologici si sono fatti passi immensi nel dialogo e nell'apprezzamento reciproco fra ebrei e cristiani, che solo ora si possono apprezzare e sostenere nel loro proseguimento. (RM)